

VOL. VI.—Thos McConkey, Innisfil; Hamilton, per D McLellan, £2 7s 7d; Alex Robertson, Peterboro'; Angus McKay, Francis Robertson, Sam'l Graham, Duncan Campbell, Aldboro'; James Smart, Cornwall.

VOL. VII.—Thomas McConkey, Innisfil; E Clark, St Vincent; John Macalister, Bell's Corners, Huron; Angus Gunn, Bradford; J Cooper, Norval; Hamilton, per D McLellan, £4 4s; John McPherson, David McBeath, Alexandria; Mr Coleman, Mono; Alex Robertson, Peterboro'; Angus McKay, Francis Robertson, Samuel Graham, Duncan Campbell, Hector Paterson, John McKay, Aldboro'; William Hunter, Winchester; James Martin, Dickenson's Landing; Jas Smart, Cornwall; G Petrie, Brooklin.

VOL. VIII.—Hugh Todd, Wm Cross, Thos McConkey, Is, John Creasor, Barrie; Thomas Mair, John Bain, John Clark, Alex Ogg, (each for ½ vol,) Dundas; Wm Davidson, Chingacousy; John Curtis, John Macalister, 9d, John Forbes, Joseph Whealy, 2s 3d, Bell's Corners, Huron; James Moodie, Wm Smith, Finlay Fraser, David Youill, Brucefield; James Gordon, Tuckersmith; John McRobie, student, for ½ vol, Thos Taylor, Norval; Angus Gunn, Bradford, on ac 6d, James Scott, Esq., Toronto; J Bartlett, Amherstburgh; J Coats, Moore, 13s. 6d; D McLellan, Hamilton, £7 7s 6d; R Anderson, Malden; Geo Worsley, Bell's Corners, Huron; H Campbell, J McIntosh, D McRae, Chris McRae, Arch Boyd, J McPherson, Alexandria; D McBeth, Scarborough; Wm Elliott, Ephraim Steen, John Wilson, Mr McLeod, Mrs Barnhart, Streetsville; J Inglis, Percy; Alex Kidd, Warsaw; Rev D McAleese, bal 2s 6d, D McDonald, Lochiel; C Cameron, Vankleekhill; A Robertson, Peterboro'; W Miller, York Mills, ½ vol; T Millar, Scarborough, ½ vol; W Watson, York Mills; A. Boyd, Osgoode, ½ vol; Mr Murray, Dundas, ½ vol; D Campbell, H Paterson, Aldboro'; J Houston, G Sproat, McKillop, 5s; D Johnston, N Williamsburgh; J Loughridge, J Kyle, Robt Kyle, J Coulthard, Winchester; J Martin, Dickenson's Landing; Peter Tait, Miss Forsyth, Moulinette; J Clint, R Aitchison, R Craig, J Smart, Cornwall; Rev John Corbett, R Kennedy, James Pritchard, J McLaren, & Co., Wakefield; John Watt, Amherstburgh, 5s; J Fergusson, J Turnbull, W McAuslan, G Fraser, Prescott; R Gardner, Reach; Mrs Leys, Mrs R Gibb, Toronto.

LATELY PUBLISHED,

LARGE EDITIONS of the following Works, which will be sold at cost by WHOLESALE—(for Cash, 20 per cent under cost)—in sheets, or in various styles of Binding:—

THE BOOK OF PSALMS, translated out of the original Hebrew, according to the authorised version; arranged in Parallels; with an Introductory Treatise on Hebrew Poetry. 193 pp., 12mo.

OPINIONS OF THE PRESS.

The very great superiority of this mode of translating the poetic portion of the sacred Scriptures compared to the plan of rendering it into a confused style of prose, has long been admitted by the learned. Indeed it is scarcely possible for any person to examine the two modes of translation without perceiving the manifest superiority of the former.—*Watchman.*

We quite agree with the writer of the preface that "these parallels" give the reader a more accurate impression of the spirit and beauty of this Divine poetry, and often assist materially in the correct understanding of its meaning, as it may thus be read with greater clearness, and with a more perfect connection as to the sense.—*Church*

Were a Synod of biblical critics to decide in what way such a Psalter should be got up, we presume the arrangement of the editor now presented to the public would be substantially that decided upon as the best for bringing out not only the beauties but the meaning of these sublime spiritual songs.—*Montreal Witness*

A settled conviction that the Bible-reading community generally would be considerably benefited by perusing the Scriptures in the form here published, has induced us again to revert to the subject. Much obscurity and misconception has arisen from the cursory perusal of the sacred volume, as it is presented in the common version. Dr. Kitto says, 'Stephens' wild and undigested system of breaking up the text into what appears to the eye of the learned, and to the mind of the unlearned, as so many detached sentences, has had a deleterious effect on the

sense of scripture, and perhaps given rise to some heresies.' Horne, in his 'Introduction,' says, 'Nothing, perhaps has contributed more to render the poem of Job obscure than the division into chapter and verses, by which not only the unity of the general subject, but frequently that of a single paragraph, is broken.' * * * No portion of the Scriptures, however, suffers so much as the poetical portion, which is shorn of its beautiful imagery and its native sublimity by the guise which it wears. * * * Not the least interesting part of this little volume is the Appendix, which contains the Sermon on the Mount, arranged in parallels, extracted from Bishop Jebb's 'Sacred Literature.' The learned Bishop says, when he perused it in this form, 'he found more elucidation of our Lord's method and meaning, than all the observations of all the commentators he had ever consulted.'—*Globe.*

The introductory treatise, which seems collated with great care, refers to the construction of the Psalms; the nature of the Hebrew poetry; the moral and spiritual influence of the Psalms: the obscurity caused by arbitrary divisions; chronological arrangement; explanation of the titles; classification; and the poetical parallelism—a very striking peculiarity in Hebrew poetry;—and presenting itself in a variety of forms, as the responsive and gradual, the antithetic and the synthetic, &c. Special reference is made to the lyric poetry of the Hebrews, as being different from the lyric verse of all other nations.—*Canadian Presbyterian Magazine.*

The book may undoubtedly be rendered highly serviceable in studying that very important and interesting portion of the sacred volume.—*Christian Guardian.*

THE ANXIOUS INQUIRER AFTER SALVATION, DIRECTED AND ENCOURAGED. By John Angell James, author of "The Church in Earnest," "The Young Man from Ilme," &c. &c. &c. 171 pp. 18mo.

THE SAINTS' EVERLASTING REST. By Richard Baxter. Abridged by Isaac Crewdson. 216 pp. 18mo.

A CATECHISM ON THE CONSTITUTION AND ORDINANCES OF THE KINGDOM OF CHRIST. By William Orme. 64 pp. 18mo.

THE SINNER'S FRIEND. 36 pp. 16mo.

TRACTS.

ON CHRISTIAN COMMUNION. 12 pp. 12mo.

THE SERMON ON THE MOUNT. Arranged in Parallels. By John Jebb, D. D. 8 pp. 12mo.

AN ARGUMENT IN FAVOR OF INFANT BAPTISM. 4 p.

THE TWELVE MONTH'S WARNING. An extraordinary authenticated fact. (A Temperance Tract.) 4 pp.

SMALL BILLS.

WHERE WILL YOU SPEND ETERNITY?—CONVERSION—THE HAPPY MAN—THE LAKE OF FIRE.

For Sale in quantities by

ANDREW HAMILTON,

Elm Street, Toronto.

THE CANADA LIFE ASSURANCE COMPANY, HAMILTON,

CONTINUES to grant Assurances upon Lives, and to act generally in any of the great variety of modes practised by Life Offices. It is the only Canadian Company as yet in operation, and whose Funds are invested solely in this Province at high rates of compound Interest, and on the very best Securities, instead of being drained therefrom and invested at the barely remunerative rates obtainable in Great Britain; this, together with the past and daily increasing success of the Institution (*literally unequalled by any British Company*) fully justifies the Directors in repeating their former assertion, that the advantages it offers cannot be approached by any Company doing business in this Province.

Rates and full particulars may be obtained of **E. BRADBURNE, Agent, Albany Chambers.**

PRESBYTERY OF TORONTO.

AT the late Meeting held on the 14th and 15th ultimo, the Treasurer was instructed to prepare and submit an account of his Receipts and Disbursements since last audit, together with a Statement of the liabilities of the Presbytery.

All persons having claims against the Presbytery of Toronto, for Missionary services or otherwise, are requested to send in their respective accounts in detail, to enable the Treasurer to make up the statement required.

JOHN BURNS,

Treasurer.

April 16, 1852.

CASH FOR INVESTMENT.

THE Treasurer of the Ministers' Widows' and Orphans' Fund of the Presbyterian Church of Canada, has on hand for investment, about **£700.**

Government, County, or City Debentures, having from 10 to 20 years to run, will be preferred to other securities.

Any communications on the subject to be addressed, *post paid*, to **JOHN FISHER, Esq.** Convener of the Widows' Fund Committee, Hamilton, or to **JOHN BURNS, Treasurer, Knox's College, Toronto.**

April 20, 1852.

NEW BOOKS AND NEW EDITIONS.

Fresh arrivals from Britain and the United States.

FOR SALE by **D. McLELLAN, Bookseller,** Hamilton, C.W.:

Hengstenberg on the Apocalypse—translated by P. Fairbairn.

Brett's Indian Tribes of Guiana.	
Bonar's Man, his Religion and his World	2 6
Roger Miller, or Heroism in humble life.	1 10½
Jonathan Edward's Lectures on Christian Love.....	6 3
Christian Duty, by J. A. James.....	4 4½
Kitto's Daily Scripture Reading, vol. 5.	6 3
Do. History of Palestine, illustrated.	7 6
Taylor's Wesley and Methodism.....	5 0
Layard's Nineveh, cheap edit., 1 vol....	
Far Off, by author of Peep of Day.....	4 4½
Frank Netherton, or the Talisman.....	3 9
The Folded Lamb.....	3 9
Bridges on the 119th Psalm.....	5 0
Do. Exposition of Book of Proverbs.	12 6
Watson's Body of Divinity, &c.....	22 6
Boston's Select Works.....	22 6
Hugh Binning's Works.....	21 3
Dr. Samuel Davis's (late of Princeton) Sermons, 3 vols.....	11 3
Dr. McKerrow's History Seces. Church.	20 0
Isaac Ambrose's Works.....	10 0
Ralph Erskine's Sermons.....	18 9
Confession of Faith, 2s. 6d., 3s. 9d., and	5 0
Dr. King of Glasgow, on the Eldership..	3 1½
Dr. Edgar's Variations of Popery.....	6 3
Fairbairn's Typology of Scripture.....	12 6
Family Worship, by 180 Clergymen of the Church of Scotland, before 1843, cl. 17s 6d.; hf calf,	22 6
Calvin's Life complete, 2 vols.....	17 6
Hewitson's Life, by Baillie.....	6 3
Rainbow in the North.....	4 4½
Hugh Miller's Legends of the North....	6 3
Do. Geology of the Bass Rock	4 4½
Do. First impressions of England.....	6 3
Do. Old Red Sandstone.....	6 3
Do. on Education.....	1 6
Dr. Spring's First Things—2 vols.....	16 3
McCosh's Divine Government.....	11 3
Neander's History, 4th vol.....	16 3
Kitto's Condensed Cyclopaedia	18 9
Cheever's Sacred Stream's, illus.	8 9
Kitto's Lands of the Bible, do.	8 9
Pascal's Provincial Letters, new ed.....	3 9
Lectures on Popery.....	3 9
Dr. Wilson's India.....	8 9
Do. Memoirs of Mrs. Wilson.....	11 3
Dr. Duff's India and India Mis.....	17 6½
Do. Assembly Addresses.....	1 6½
Do. Missionary Addresses, &c.....	5 7
Memoir of Bickersteth, 2 vols.....	10 0
Lays of the Kirk and Covenant, gilt.....	6 3
Ladies of the Covenant, by Anderson... 0 0	

TERMS OF THE RECORD:

If paid strictly in advance.....	3s. 9d.
“ before the issue of 4th No.....	4s. 0d.
“ after that date.....	4s. 6d.

April 1, 1852.